



**PACKHAUS
ROCKMANN**
safe and clean

COMET8 – AUTOMATISCHES HEMMSTOFFTESTGERÄT

Zur einfachen, sicheren und standardisierten
Auswertung des Hemmstofftests Milchtest MT Farm /
Milchtest EF4G Sensitiv



INHALT

FUNKTION DES COMET8	— 03	TESTDURCHFÜHRUNG / BEDIENUNG	
WAS IST DER COMET8?		ÜBER COMET8-APP	— 10
VOR DEM GEBRAUCH	— 04	AUSWERTUNG	— 13
ANLEITUNG	— 05	ÜBERSICHT	— 15
BENUTZUNG PIPETTE		TECHNISCHE DATEN	
VORBEREITUNG MILCHPROBE		ZU BEACHTEN	— 16
INBETRIEBNAHME COMET8	— 06	ALLGEMEINE HINWEISE	
TESTDURCHFÜHRUNG /	— 07	FEHLERMELDUNGEN	
ANALOGUE BEDIENUNG ÜBER		WARTUNG UND REINIGUNG	
TOUCHSCREEN		SICHERHEITSHINWEISE	— 18
AUSWERTUNG	— 08	ENTSORGUNG	— 19
COMET8-APP / INSTALLATION	— 09	GARANTIE	
COMET8 / VERBINDUNGS-AUFBAU			
COMET8 UND INTERNET			

FUNKTION DES COMET8 WAS IST DER COMET8?

Der COMET8 ist ein autonomes System, das zur einfachen, sicheren und standardisierten **Auswertung des Hemmstofftests Milchtest MT Farm / Milchtest EF4G Sensitiv** eingesetzt wird.

Der Milchtest MT Farm ist ein mikrobiologischer Hemmstofftest. Er ist einfach in der Handhabung und präzise im Ergebnis. Die Empfindlichkeit des Tests entspricht den lebensmittelrechtlichen Verordnungen und den Anforderungen der RohmilchGütV. Die Auswertung des Hemmstoffstofftests basiert auf einem Farbumschlag im Nährmedium. Bei einer Temperatur von ca. 63° C bebrütet der COMET8 die Proben und misst kontinuierlich den Farbumschlag, bis das Ergebnis vorliegt. Die interne Software integriert die Parameter von Farbentwicklung und Bebrütungszeit bis zum Ende der Testdurchführung. Die Auswertung des Tests erfolgt qualitativ und quantitativ mit einem numerischen Zahlenwert.

VOR DEM GEBRAUCH

FÜR EIN OPTIMALES ERGEBNIS IST EIN SORGFÄLTIGER UMGANG MIT DEM COMET8 ERFORDERLICH.



Reinigung nur mit schwach-feuchten Lappen oder Wattestäbchen



Nur saubere Röhrchen verwenden, damit eine optimale Ablesbarkeit gewährleistet ist.



Achtung!: Je kühler die Umgebungstemperatur desto länger beträgt die Aufheizzeit des Gerätes!

FÜR EIN OPTIMALES ERGEBNIS IST EIN SORGFÄLTIGER UMGANG MIT DEM COMET8 ERFORDERLICH!



Bei Aufbewahrung des Gerätes ist eine Abdeckung sinnvoll.



Originalkabel verwenden!



Metalloberflächen können während des Gebrauchs heiß sein. Bitte diese während des Gebrauchs nicht berühren.



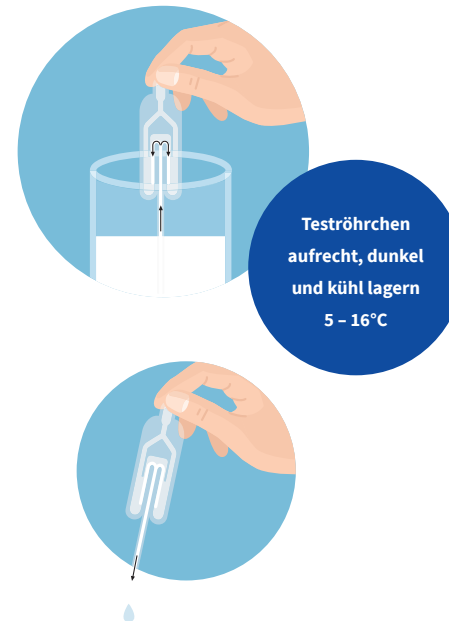
Die Bohrungen vor Schmutz und Flüssigkeiten schützen.

Die in den Bohrungen befindlichen Scanner-schlitze müssen unbedingt frei sein, um eine exakte Auslesung zu ermöglichen.

ANLEITUNG BENUTZUNG PIPETTE

Verwenden Sie bitte ausschließlich die im Set enthaltene saubere Messpipette.

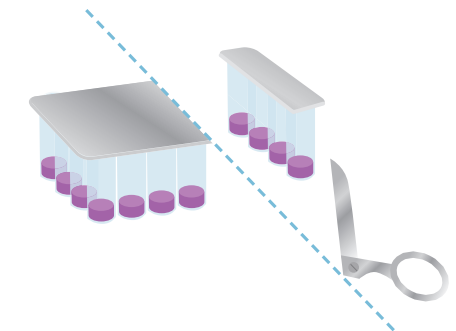
1. Drücken Sie die Gummiblase zusammen, tauchen Sie die Pipettenspitze in die Milchprobe und lassen Sie die Gummiblase sich ausdehnen.
Exakt **100 µl Milch** werden entnommen und der Überschuss in die zwei Überlaufanks der Pipette abgesaugt.
2. Bei erneutem **einmaligen** Drücken werden genau 100 µl Milch abgegeben. Bitte geben Sie die überschüssige Milch in den Überlaufanks **nicht** mehr zusätzlich in die Teströhrchen!



VORBEREITUNG MILCHPROBE



- 1 Die Hände sorgfältig mit Seife waschen. Auf eine **saubere** Arbeitsfläche achten!

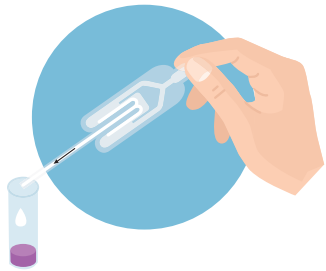


- 2 Die gewünschte Anzahl Teströhrchen mit einer Schere vorsichtig abschneiden, **nicht abreißen!** Ist die Folie beschädigt, können die übrigen Röhrchen austrocknen.

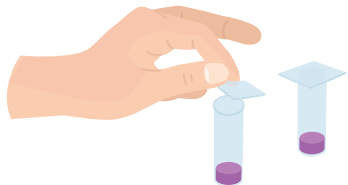
INBETRIEBNAHME COMET8



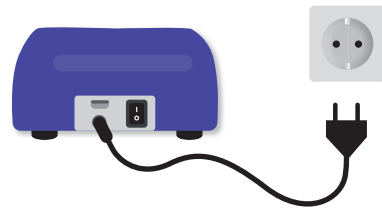
- 3** Durchstechen Sie mit Hilfe eines spitzen, **keimfreien** Gegenstandes die Folie oder entfernen Sie die Folie.



- 4** Geben Sie die Milchprobe wie links beschrieben in das Röhrchen. Benutzen Sie für jede Probe eine neue Pipette (siehe Anleitung).



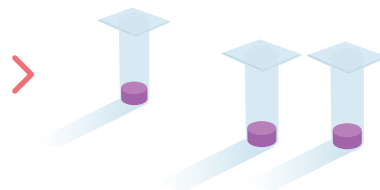
- 5** Verschließen Sie die Teströhrchen während der **3-stündigen** Bebrütung mit der mitgelieferten Folie oder mit einem Klebestreifen.



- 6** Schließen Sie den COMET8 an eine **Stromquelle** an (**230 V**).



- 7** Schalten Sie den **Kippschalter** auf „I“ – der COMET8 beginnt sich aufzuheizen.

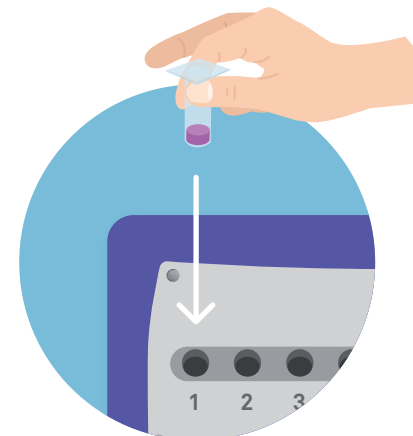


- 8** Die Proberöhrchen wie in der Anleitung links beschrieben vorbereiten.

TESTDURCHFÜHRUNG / ANALOGE BEDIENUNG ÜBER TOUCHSCREEN



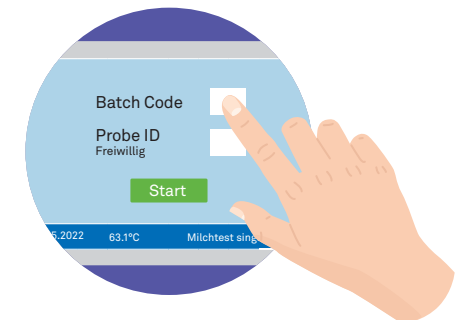
- 9** Nach **25 Minuten** hat der COMET8 seine optimale Betriebstemperatur von **63° C +/- 1°C** erreicht.



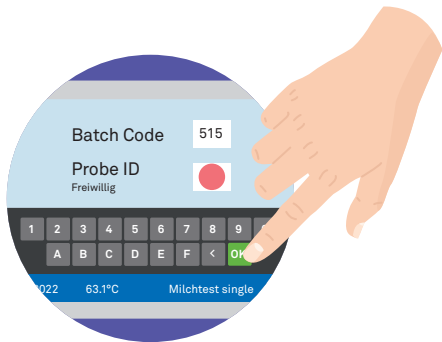
- 10** Das **Proberöhrchen** sorgfältig **in die Bohrung einsetzen** und bis zum Boden des Heizblocks drücken.



- 11** Wählen Sie die Nummer der **Bohrung** auf dem Touchscreen aus. Hierzu tippen Sie mit Ihrem Zeigefinger auf die jeweilige Zahl. Durch **Tippen auf das weiße Feld** (rechts neben „Batch Code“) öffnet sich das Eingabe-Tastenelement.

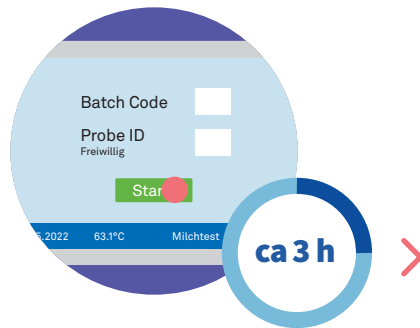


- 12** Geben Sie im Bedienfeld den „**Batch Code**“ der jeweiligen Charge ein. Ohne Batch Code ist ein Start der Analyse nicht möglich. **Der Batch Code ist** auf der Styroporpackung und dem **Lieferschein** angegeben.



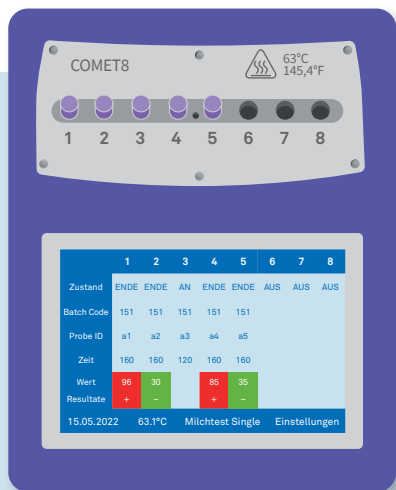
13 Optional kann eine **Proben-ID** (eine **Proben-** oder **Kuhnummer**) eingegeben werden. Zur **Korrektur** des „Batch Code“ wählen Sie die Nummer aus und drücken die „<-Taste neben der „OK“ Taste.

14 Bestätigen Sie die Eingabe mit „OK“.



15 Drücken Sie „**START**“ – der Test beginnt. Ein Start ist unterhalb der Analysentemperatur von 63° C +/- 1° C oder ohne eingestecktes Teströhrchen nicht möglich.

16 Nach **ca. 3 Stunden** können Sie die Ergebnisse im Touchscreen ablesen (siehe Auswertung.)



AUSWERTUNG

Grün (-): Das Ergebnis ist **negativ**. Die Milch ist frei von Hemmstoffen.

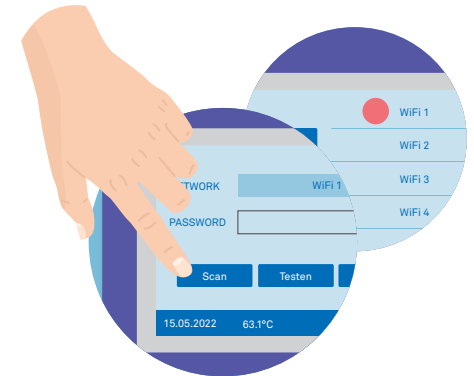
Rot (+): Das Ergebnis ist **positiv**. Die Milch enthält Hemmstoffe.

Grau: Der Test ist noch **nicht beendet** oder **ungültig**.

COMET8-APP INSTALLATION

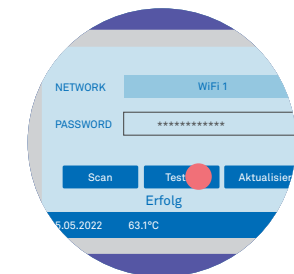
1 Laden Sie die **COMET8 - App** (Zeulab) aus dem jeweiligen App-Store herunter.

2 Öffnen Sie die App und **registrieren** Sie den COMET8 in Ihrem Test4All-Account mit der Geräte- Schlüsselnummer. **Alternativ** richten wir Ihnen den **Account ein**.



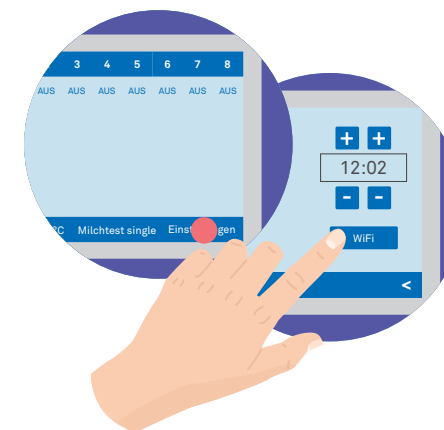
2 Über die „**Scan**“-Taste suchen Sie den **verfügbaren WLAN-Zugang** in Ihrer unmittelbaren Nähe.

COMET8 / VERBINDUNGS- AUFBAU COMET8 UND INTERNET



3 Tippen Sie dann auf „**Testen**“, um den WLAN-Zugang zu überprüfen. Bei erfolgreicher Verbindung erscheint „**Erfolg**“ auf Ihrem Touchscreen.

Hinweis: Um ein Software-Update zu starten, tippen Sie auf „Aktualisieren“. (Einige Wiederholungen können erforderlich sein.) Achten Sie auf den Prozessbalken, um den Vorgang abzuschließen.



1 Tippen Sie auf dem Touchscreen Ihres COMET8 auf „**Einstellungen**“ und im nächsten Schritt auf „**WiFi**“.

Sobald 100 % erreicht sind, wird das System neu gestartet und die nächste Version im Display angezeigt.

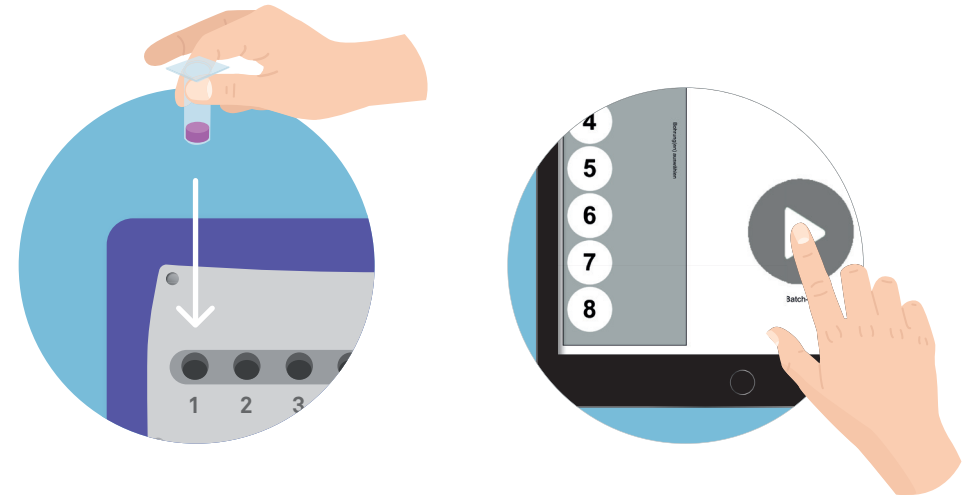
TESTDURCHFÜHRUNG / BEDIENUNG ÜBER COMET8- APP



1 Öffnen Sie die **COMET8 - App** auf Ihrem Smartphone oder Tablet, loggen Sie sich mit Ihrem **Account** ein und tippen Sie auf „**Verbinden**“. (Internetverbindung notwendig.) **1**

2 Wählen Sie Ihren **COMET8** aus der Liste aus, indem Sie ihn antippen **2** und warten Sie, bis er verbunden ist. Sollten Sie wieder im Hauptmenü landen, stellen Sie sicher, dass im oberen Bildschirm die passende Gerätenummer steht.

3 Der COMET8 kann den Test erst ab einer Temperatur von **63° C** starten. **3** Bereiten Sie Ihre Milchtestprobe, wie auf **Seite 05** beschrieben, vor.



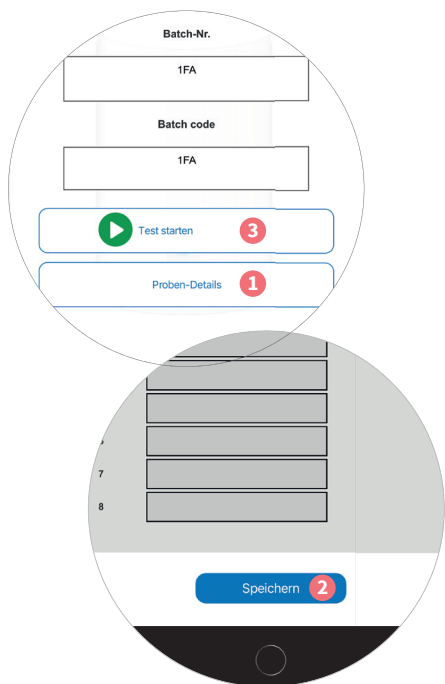
4 Das **Proberöhrchen** sorgfältig in die **Bohrung einsetzen** und bis zum Boden des Heizblocks drücken.

6 Wählen Sie „**Batch Code**“ und geben Sie dann im Bedienfeld den Batch Code der jeweiligen Charge ein. **Ohne Batch Code** ist ein Start der Analyse **nicht möglich**.

Der Batch Code ist auf der Styroporverpackung und auf dem Lieferschein angegeben.



5 Tippen Sie im Hauptmenü auf „**Test starten**“ **1** und wählen Sie die **Bohrungen** des Heizblocks aus **2**, in die Sie die Proben gesteckt haben.



7 Tippen Sie auf „**Proben-Details**“, um den Identifizierungsnamen der Probe einzugeben (Bsp.: Kuh - oder Tankname) **1** und tippen Sie dann auf „**Speichern**“ **2**.

Mithilfe des Navigationspfeils gelangen Sie zurück in das vorherige Menü, wo Sie nun den „**Test starten**“ können **3**.



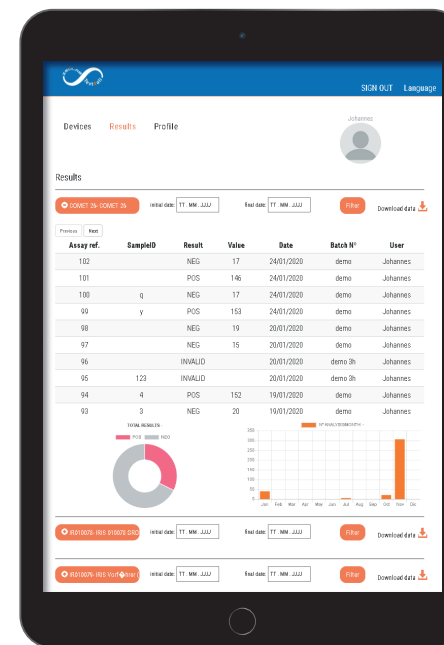
8 Mit dem **Navigationspfeil** gelangen Sie zurück in das Hauptmenü, wo Sie unter „**Status**“ den prozentualen Analyse-Fortschritt der eingesetzten Probe(n), die verbleibende Messzeit oder das vollendete Ergebnis ablesen können.

Hinweis: Wird die App während des Tests geschlossen, wird dieser dennoch fortgesetzt und beim erneuten Öffnen im Hauptmenü unter „**Status**“ können Sie wieder auf diese Ansicht zugreifen.

Von diesem Menüpunkt aus können Sie auch direkt in freien oder vollendeten Bohrungen eine **neue Analyse** beginnen, indem Sie auf „**Neuer Test**“ tippen.

AUSWERTUNG

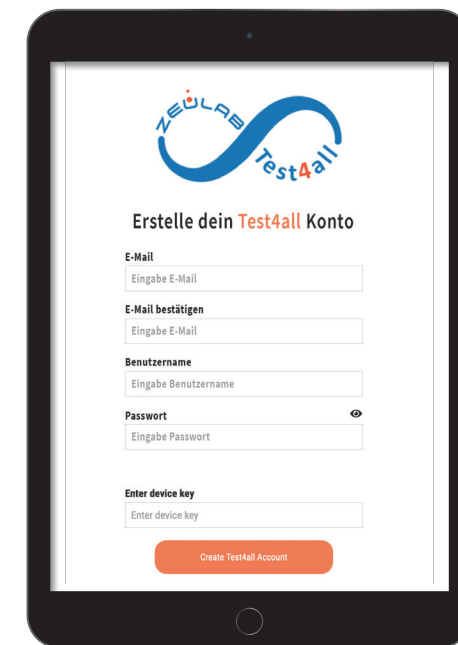
Sie haben verschiedene Möglichkeiten, auf Ihre Ergebnisse zuzugreifen: Über die **Test4All - Internetseite**, den **Email-Service**, die **COMET8-App** oder das **Display des COMET8**. Die ersten drei Optionen sind nur möglich, wenn Sie zuvor die App zur Testdurchführung verwendet haben.



TEST4ALL INTERNETSEITE

Auf der **Webseite „Test4all.es“** können Sie unter „**Ergebnisse**“ (Results) die Resultate einsehen und über „**Download**“ als **Excel-Datei** herunterladen.

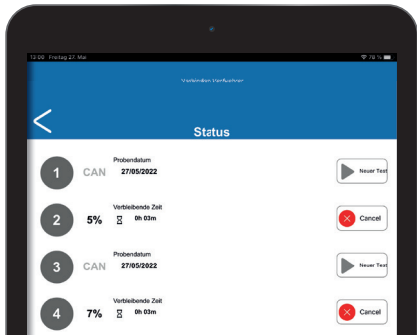
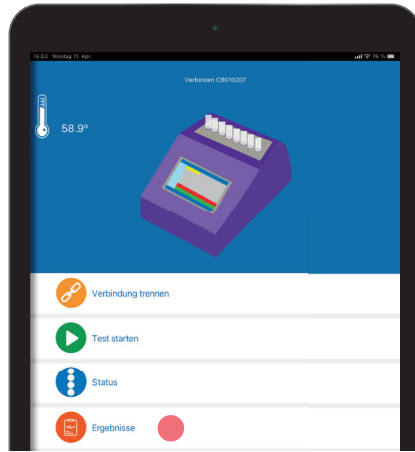
Ihre Ergebnisse sind auf dem Test4All-Server dauerhaft gesichert.



TEST4ALL E-MAIL-Service

Wenn Sie auf der „**Test4all.es**“ Seite angemeldet sind (siehe Seite 4 – App Installation) erhalten Sie **automatisch E-Mails** mit den Testresultaten.

Die Einstellungen dazu können Sie unter „**Profil**“ bearbeiten.



COMET8-APP

Unter dem Menüpunkt „**Status**“ haben Sie Zugriff auf die **laufenden Analysen** oder fertige Positionen. Nach einer abgeschlossenen Analyse erhalten Sie eine Benachrichtigung (im Bluetoothradius).

Unter dem Menüpunkt „**Ergebnisse**“ ist eine **Auflistung** der letzten **100** durchgeführten **Testverfahren** zu finden. (Login und Internetverbindung notwendig!) Durch Tippen auf einen Test öffnet sich deren **Detailansicht**. Diesen können Sie mit Anderen **teilen** (Share).

ÜBERSICHT TECHNISCHE DATEN

DRAUFSICHT

Bei Fragen erreichen Sie uns unter:
+49 (0) 2526 93 93 77

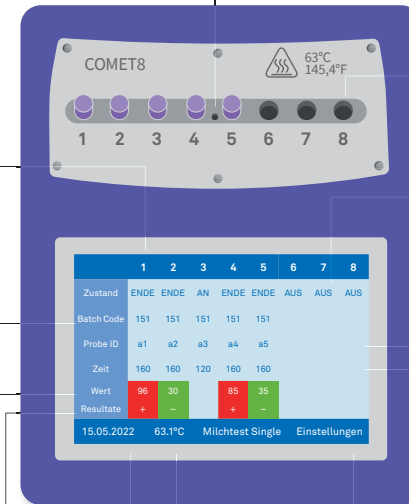
Thermohülse

Bohrungsnummern

Verwendeter Batch Code (siehe Packungsaufdruck)

Gemessener Zahlenwert am Ende der Analyse. Der Wert ergibt sich aus dem Farbwert der Probe.

Qualitatives Ergebnis (siehe Auswertung)



Bohrungen

Test-Zustand:
An/Aus/Ende

Probenidentifikation:
Proben- oder
Kuhnummer (optional)

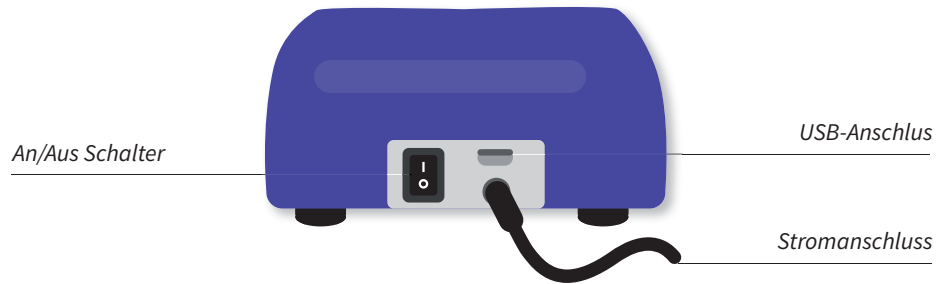
Temperatur

Abgelaufene Zeit seit
Beginn der Analyse

Datum

Zurück zur
vorherigen
Ansicht

RÜCKANSICHT



Spezifikation:	COMET8	Bedienfeld:	Farb- und Touchscreen
Abmessung:	Typ: ZE/COM8/XXX 17 x 7,5 x 23 cm	Maße Bedienfeld:	9,6 x 5,5 cm
Gewicht:	0,97 kg	Messfrequenz:	2 Min.
Bebrütungstemp.:	63°C +/- 1 °C	Elektr. Anschluss:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Aufheizzeit:	ca. 25 Min.	Lichtquelle:	LED 5700 K

ZU BEACHTEN ALLGEMEINE HINWEISE

Die Bebrütungstemperatur kann mit einem geeigneten Thermometer überprüft werden. Hierzu dieses in die Thermometerhülse einstecken.

Eine Entnahme des Röhrchens während des Bebrütungsvorgangs hat einen

Abbruch der Analyse zur Folge!
Die Analyse ist dann ungültig und die Probe muss verworfen werden.

Bei Stromausfall läuft der COMET8 für kurze Zeit weiter, um die Temperatur zu halten.

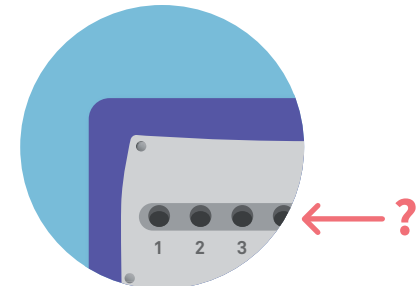
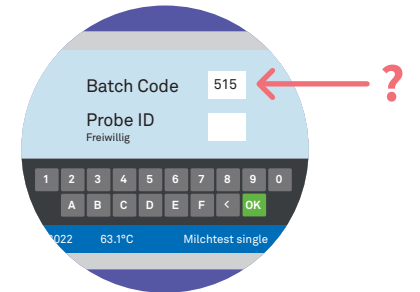
ZU BEACHTEN FEHLERMELDUNG

Bei einem **ungültigen Test** verändert sich die Auswertungs-Fläche auf dem Display nicht sondern bleibt **grau** und die Buchstaben **"UNG"** erscheinen. Folgende Punkte zeigen mögliche Ursachen für ein fehlendes Testergebnis und welche Maßnahmen Sie ergreifen können:

Der Batch-Code wurde nicht eingegeben oder ist ungültig: Stellen Sie sicher, dass Sie den Batch-Code von der **zugehörigen Probenverpackung** korrekt entnommen haben. **Korrigieren Sie**, wenn nötig, die eingegebene **Nummer**. (siehe Anleitung Punkt 13).

Das Röhrchen steckt nicht tief genug in der Bohrung: Vergewissern Sie sich, dass die Scannerschlitze in den **Bohrungen frei und sauber** sind. Drücken Sie das Teströhrchen **bis zum Boden** runter und starten den Test neu.

Wenn das Röhrchen während der Bebrütung entnommen wurde: Starten Sie die **Analyse neu** und entnehmen Sie das Röhrchen innerhalb der 3-stündigen Analyse nicht.



WARTUNG UND REINIGUNG

Die **Kalibrierung** ist nur mit dem **COMET8 MT-Kalibrierungspaket** möglich. Wenn dieses nicht vorhanden ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler Packhaus Rockmann GmbH, um weitere Unterstützung zu erhalten. **Ethanol (70%) kann zur Gerätereinigung verwendet werden.**

Die Antibiotika-Untersuchung mit dem COMET8 ist ein **Diagnosesystem „In Vitro“**. Bei einer Analyse, die rechtliche Prozesse beinhaltet, sollten die Ergebnisse mit einer offiziellen Referenzmethode validiert werden. Der Hersteller ZEULAB, S.L. übernimmt keine rechtliche Verantwortung.

SICHERHEITSHINWEISE

Die einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit des Gerätes kann nur dann gewährleistet werden, wenn bei der Benutzung die allgemein üblichen Sicherheitsvorkehrungen sowie die speziellen Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung beachtet werden.

> Vor dem Verbinden des Steckers mit dem Stromversorgungsnetz ist sicherzustellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. (Angabe der Bereiche der Spannungsversorgung)

> Die einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit des Gerätes kann nur unter den folgenden Umgebungsbedingungen geschehen:

- Nur für **Innenräume! Direkte Sonneneinstrahlung und staubige Atmosphäre vermeiden.**
- **Bis 2000 m Höhe** – Normal Null.
- Umgebungstemperatur: **+5 bis +40 °C**
- Luftfeuchtigkeit: max. relative Feuchte **80 %** für Temperaturen **bis 31 °C**, linear abnehmend bis **50 %** relative Feuchte bei einer Temp. von **40°C**

> Abgleich-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer von uns autorisierten Fachkraft ausgeführt werden.

> Wird das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung transportiert, so kann durch Kondensat-Bildung eine Störung der Gerätefunktion eintreten. In diesem Fall muss die Angleichung der Gerätetemperatur an die Raumtemperatur

vor einer erneuten Inbetriebnahme abgewartet werden.

> Wenn anzunehmen ist, dass das Gerät nicht mehr gefahrlos betrieben werden kann, so ist es außer Betrieb zu setzen und vor einer weiteren Inbetriebnahme durch Kennzeichnung zu sichern.

> Die Sicherheit des Benutzers kann in folgenden Fällen beeinträchtigt sein. Wenn das Gerät zum Beispiel:

- sichtbare Schäden aufweist
- nicht mehr wie vorgeschrieben arbeitet
- längere Zeit unter ungeeigneten Bedingungen gelagert wurde
- erschwerten Transportbedingungen ausgesetzt war.

Für weitere Informationen wenden Sie sich gerne an den Verkäufer:

Packhaus Rockmann GmbH
Osttor 9, 48324 Sendenhorst

info@packhaus-rockmann.de
+49 (0) 2526 93 93 77

ENTSORGUNG

Entsorgungs-Hinweis: Material trennen! Hinweis auf Elektronikschrott und wiederverwertbare Gehäusebestandteile (PP).

Gültigkeitsbereich: EU-Staaten

Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Die Richtlinie schreibt vor, dass Elektro- und Elektronikgeräte, die mit der durchkreuzten Abfalltonne

gekennzeichnet sind, in einer getrennten Sammlung umweltverträglich entsorgt werden müssen.



Wenden Sie sich an ein autorisiertes Entsorgungsunternehmen in Ihrem Land.

Eine **Entsorgung mit dem Hausmüll** (unsortierter Müll) oder ähnliche Einrichtungen für die Sammlung kommunaler Abfälle **sind nicht zulässig!**

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt: 2 Jahre

Packhaus Rockmann übernimmt **keine Haftung bei Schäden:**

- die durch eigenmächtige Reparatur- und Umbauarbeiten entstehen.
- die durch falsche Bedienung oder Zweckentfremdung entstehen.

- die durch Missbrauch entstehen.
- die durch den Einsatz in falschen Umgebungsbedingungen entstehen.

All die oben aufgeführten Aktionen führen zum Verlust des Garantieanspruchs. Bei eventuellen Rückfragen ist die Angabe der Seriennummer erforderlich.

